

**Генеральная Ассамблея**Distr.: General
30 July 2004Russian
Original: English**Пятьдесят девятая сессия**

Пункты 89 с) и 98 предварительной повестки дня*

Глобализация и взаимозависимость: предупреждение коррупции и перевода средств и активов незаконного происхождения, борьба с этими явлениями и возвращение таких средств и активов в страны происхождения**Предупреждение преступности и уголовное правосудие****Предупреждение коррупции и перевода средств и активов незаконного происхождения, борьба с этими явлениями и возвращение таких средств и активов в страны происхождения****Доклад Генерального секретаря***Резюме*

В настоящем докладе, подготовленном во исполнение резолюции 58/205 Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 2003 года, приводится резюме ответов, полученных от Нигерии, Норвегии, Пакистана, Словакии, Словении, Турции и Хорватии. В нем также кратко излагаются правовые основы возвращения активов, предусмотренные в недавно принятой Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции, освещаются последние международные инициативы в данной области, проводится краткий анализ принятых в Конвенции и предлагаемых согласно последним инициативам подходов к решению проблемы возвращения активов, а также даются соответствующие выводы и рекомендации.

* A/59/150.

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение	1–2	3
II. Меры, принимаемые на национальном уровне	3–27	3
III. Правовые основы возвращения активов, предусмотренные в Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции	28–31	11
A. Исходные положения	28–29	11
B. Положения, касающиеся возвращения активов	30–31	11
IV. Международные инициативы	32–40	13
A. Руководство для законодателей по вопросу об имплементации Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции	32–34	13
B. "Большая восьмерка"	35–37	13
C. Рабочая группа Содружества по репатриации активов	38–40	14
V. Прогресс в деле преодоления препятствий возвращению активов	41–64	15
A. Выявленные препятствия	43	15
B. Возможные средства преодоления препятствий на основе предпринятых в последнее время усилий	44–64	15
VI. Выводы и рекомендации	65	19

I. Введение

1. В своей резолюции 58/205 от 23 декабря 2003 года Генеральная Ассамблея приветствовала принятие Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции (резолюция 58/4, приложение); обратилась с просьбой ко всем государствам-членам и компетентным региональным организациям по экономической интеграции как можно скорее подписать и ратифицировать эту Конвенцию, с тем чтобы обеспечить ее скорейшее вступление в силу, и полностью выполнять ее; рекомендовала всем государствам-членам, которые еще не сделали этого, принять законы для предупреждения коррупции и перевода незаконно приобретенных активов, борьбы с этими явлениями и возвращения таких активов в страны их происхождения в соответствии с Конвенцией; рекомендовала осуществлять, когда это уместно, субрегиональное и региональное сотрудничество в усилиях по предупреждению коррупции и перевода активов незаконного происхождения, борьбе с этими явлениями и по возвращению таких активов в страны их происхождения; призвала развивать международное сотрудничество, в частности по линии системы Организации Объединенных Наций, в поддержку национальных, субрегиональных и международных усилий по предупреждению и решению проблемы перевода активов незаконного происхождения и возвращению таких активов в страны их происхождения; просила международное сообщество оказывать, среди прочего, техническую помощь для поддержки национальных усилий по укреплению человеческого и институционального потенциала в целях предупреждения коррупции и перевода активов незаконного происхождения, возвращения таких активов в страны их происхождения, а также для разработки стратегий по пропаганде и поощрению транспарентности и добросовестности как в государственном, так и в частном секторе; и обратилась с просьбой к Генеральному секретарю представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят девятой сессии доклад об осуществлении данной резолюции.

2. Специальный комитет по разработке Конвенции против коррупции принял согласованное решение заменить в тексте Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции фразу "предупреждение коррупции и перевода средств и активов незаконного происхождения, борьба с этими явлениями и возвращение таких средств и активов в страны происхождения" обобщающим термином "возвращение активов". Поэтому в настоящем докладе, который представляется во исполнение резолюции 58/205 Генеральной Ассамблеи, употребляется термин "возвращение активов".

II. Меры, принимаемые на национальном уровне

3. Действуя в соответствии с резолюцией 55/188 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 2000 года, Центр по международному предупреждению преступности Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности представил Ассамблее на ее пятьдесят шестой сессии доклад о предупреждении коррупции и незаконного перевода средств (A/56/403 и Add.1), в котором содержались представленные государствами-членами и соответствующими органами системы Организации Объединенных Наций

ответы относительно мер, принятых в целях осуществления резолюции 55/188 от 20 декабря 2000 года, в том числе касающиеся борьбы с коррупцией, а также вопроса предупреждения перевода средств незаконного происхождения, борьбы с этим явлением и возвращения таких средств. К тому времени ответы поступили от 29 государств: Алжира, Багамских Островов, Бахрейна, Боснии и Герцеговины, Бразилии, Гайаны, Греции, Зимбабве, Индии, Испании, Италии, Кувейта, Маврикия, Малайзии, Мальты, Новой Зеландии, Островов Кука, Панамы, Перу, Сирийской Арабской Республики, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Турции, Украины, Филиппин, Франции, Швейцарии, Эстонии и Японии. Свои ответы прислали также два органа системы Организации Объединенных Наций – Программа развития Организации Объединенных Наций и Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию. Во многих ответах содержались копии соответствующих актов внутригосударственного законодательства, а также материалы, касавшиеся последних законодательных реформ в этой области, положения дел с ратификацией соответствующих договоров и описания различных международных инициатив регионального или международного характера. Кроме того, в указанном докладе был проведен аналитический обзор и даны рекомендации, касавшиеся возвращения незаконно приобретенных активов в страны их происхождения.

4. Следующий доклад (A/57/158 и Add.1 и 2) был представлен Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят седьмой сессии в ответ на принятую ею 21 декабря 2001 года резолюцию 56/186. Свою информацию о ходе выполнения резолюции 56/186 или в порядке актуализации ответов, содержащихся в предыдущем докладе Генерального секретаря, представили следующие 28 государств: Азербайджан, Болгария, Боливия, Бразилия, Венгрия, Гаити, Германия, Греция, Иордания, Испания, Колумбия, Маврикий, Мексика, Монако, Мьянма, Оман, Пакистан, Польша, Республика Корея, Словакия, Словения, Тунис, Турция, Украина, Хорватия, Чешская Республика, Швейцария и Швеция. В число затронутых в ответах тем входили вопросы, связанные с национальными программами борьбы с коррупцией, внутригосударственным законодательством и планами его реформирования, мерами организационного порядка, а также с проблемами, касавшимися ратификации соответствующих международно-правовых документов. С учетом того факта, что национальное законодательство во многих странах мира является несовершенным и что проблема перевода и возвращения денежных средств незаконного происхождения конкретно не регулируется ни одним из существующих международных договоров, в докладе был сделан вывод о том, что новая конвенция о борьбе с коррупцией может существенно повысить эффективность борьбы с этим явлением.

5. Аналогичный доклад, который как бы завершал предыдущий доклад Генерального секретаря и в котором приводился дополнительный ответ, поступивший от Ливана, был представлен Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят восьмой сессии (A/58/125).

6. В отчетный период свои сообщения о ходе выполнения резолюции 58/205 Генеральной Ассамблеи, в том числе и подробную информацию с разъяснением принятых законодательных актов и мер по возвращению

активов, представили Нигерия и Норвегия. В то же время правительства Пакистана, Словакии, Словении, Турции и Хорватии обновили содержащуюся в предыдущих докладах Генерального секретаря информацию об осуществлении ими резолюций 55/188 и 56/186 Генеральной Ассамблеи.

Хорватия

7. Правительство Хорватии сообщило, что среди достигнутых им с 2002 года успехов можно назвать ратификацию принятой Советом Европы Конвенции о гражданской ответственности за коррупцию от 5 июня 2003 года¹, которая для Хорватии вступила в силу 1 ноября 2003 года, а также подписание 10 декабря 2003 года Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции, которая, как заявило правительство, будет ратифицирована в ближайшем будущем. В связи с этим правительство рассматривает вопрос о создании нового органа по борьбе с коррупцией, которому будет поручено принимать превентивные антикоррупционные меры, предусмотренные Конвенцией Организации Объединенных Наций против коррупции.

8. Упоминались также и новые факты в плане национального законодательства и мер по борьбе с коррупцией и возвращению активов, которые имели место с 2002 года. В целях усиления роли Управления по пресечению коррупции и организованной преступности, созданного в качестве специализированной службы государственной прокуратуры по борьбе с уголовными аспектами коррупции и организованной преступностью, Министерство юстиции подготовило поправки к Закону об этом Управлении, которые должны обеспечить координацию действий государственных прокуроров, судей и полиции в борьбе с коррупцией и организованной преступностью. Кроме того, в мае 2002 года в Закон об уголовном процессе были внесены поправки, направленные на ускорение и повышение эффективности преследования уголовных преступлений, связанных с коррупцией. С целью приведения материально-правовых норм уголовного права в соответствие с международными стандартами, в частности с конвенциями по борьбе с преступностью, принятыми в Организации Объединенных Наций, и Конвенцией об уголовной ответственности за коррупцию, принятой Советом Европы², а также с другими конвенциями, принятыми этим Советом, в начале апреля 2004 года в правительственные и парламентские органы были направлены поправки к Уголовному кодексу.

9. В дополнение к вышеуказанным поправкам в существующие законы правительство ввело в действие ряд новых законов. 1 января 2004 года вступил в силу Закон о защите свидетелей, а при Министерстве внутренних дел было образовано соответствующее специальное подразделение. Кроме того, в целях решения все большего числа проблем, имеющих отношение к экономическим преступлениям, преступлениям, связанным с коррупцией, и другим уголовным преступлениям, по которым ответственность за преступную деятельность несут юридические лица, являющиеся получателями незаконных доходов, был также введен в действие Закон об уголовной ответственности юридических лиц (*Официальный правительственный бюллетень*, № 151/03), вобравший в себя принципы конвенций Организации Объединенных Наций по проблемам преступности. В октябре 2003 года был принят Закон о предотвращении коллизии интересов (в который 5 июля 2004 года были внесены

соответствующие поправки). Этот Закон должен дополнить другие положения уголовного права и способствовать урегулированию коллизий интересов, возникающих в ситуациях, когда государственные должностные лица имеют частные интересы, которые негативно отражаются или могут отражаться на беспристрастном выполнении ими своих государственных обязанностей. Еще одним важным законом стал Закон об иностранцах, в который вошли положения, предусматривающие принятие мер по защите потерпевших, а также сотрудничество с неправительственными организациями. 1 июля 2004 года был введен в действие Закон о предоставлении убежища.

10. Учитывая важное значение транспарентности, открытости и объективности действий государственных органов по предупреждению коррупции, в Хорватии 16 октября 2003 года был принят Закон о праве на доступ к информации, создавший, наряду с новым Законом о средствах информации и Законом о защите личных данных, юридическую базу для защиты права на доступ к информации.

11. Правительство Хорватии сообщило также о том, что в 2004 году предполагается принять новый закон о финансировании политических партий, который должен обеспечить, чтобы при финансировании политических партий соблюдался принцип прозрачности использования бюджетных средств и чтобы были установлены ограничения на пожертвования от частных лиц и компаний, которые могут потребовать за это каких-либо привилегий и особого статуса.

Нигерия

12. Сообщается, что в соответствии с пунктами 7 и 8 резолюции 58/205 Генеральной Ассамблеи принимались и принимаются меры в следующих областях: борьба с коррупцией, экономическими и финансовыми преступлениями и с отмыванием денег. В том что касается мер по борьбе с коррупцией, в Нигерии в 2000 году был введен в действие Закон о коррупции и других связанных с ней преступлениях, направленный на пресечение коррупции и предусматривающий наказание за коррупцию и связанные с ней преступления. В соответствии с этим Законом была также учреждена Независимая комиссия по вопросам коррупции и других связанных с ней преступлений, на которую была возложена ответственность за расследование преступлений подобного рода и за преследование лиц, совершивших эти преступления. Кроме того, в данный Закон вошли положения о защите информаторов, сообщающих Комиссии сведения о преступлениях, которые уже совершены или предположительно могут быть совершены какими-либо другими лицами. В 2003 году на рассмотрение Национального собрания была представлена поправка, предусматривающая ужесточение этого Закона, а также учитывающая положения Конвенции против коррупции. Правительство усилило и превентивные меры в отношении борьбы с коррупцией и мошенничеством, являющимися препятствием на пути национального развития.

13. В отношении мер борьбы с экономической и финансовой преступностью следует отметить, что в 2002 году правительство Нигерии ввело в действие Закон об учреждении Комиссии по экономическим и финансовым преступлениям, в соответствии с которым была создана Комиссия с аналогичным названием, получившая, помимо прочего, полномочия по

предотвращению, выявлению и расследованию экономических и финансовых преступлений, а также по преследованию лиц, совершивших такие преступления. Закон 2002 года был заменен Законом об учреждении Комиссии по экономическим и финансовым преступлениям 2004 года, который носит более полный характер, является более эффективным и нацелен на достижение конкретных результатов. Помимо этого, в соответствии с пунктом 2 с) раздела 1 Закона 2004 года в составе Комиссии было образовано Нигерийское подразделение для сбора оперативной финансовой информации. Комиссия по экономическим и финансовым преступлениям с момента ее официального учреждения в 2003 году действует весьма эффективно.

14. В начале 2004 года правительство ввело в действие новый Закон о запрещении отмывания денег взамен Закона о запрещении отмывания денег 2003 года. В новом Законе содержатся комплексные положения, предусматривающие запрет отмывания доходов незаконного происхождения, расширяется толкование понятия "финансовые учреждения" и увеличивается объем их обязанностей с целью поддержания на должном уровне внимательного отношения и бдительности в плане транспарентности, предотвращения и выявления фактов размещения средств, имеющих незаконное происхождение.

Норвегия

15. Норвегия сообщила, что ею внесены поправки во внутригосударственное законодательство, касающееся коррупции, путем принятия 4 июля 2004 года новых положений Уголовного кодекса, а именно пунктов а, б и с § 276. Новый пункт 276а гласит:

"За акты коррупции подлежит наказанию любое лицо, которое:

- а) для себя или для других лиц запрашивает или получает ненадлежащие преимущества либо соглашается на получение ненадлежащих преимуществ в связи с занятием какой-либо должности, отправлением таковой или с выполнением какого-либо поручения, или же
- б) предоставляет или предлагает кому-либо ненадлежащие преимущества в связи с занятием какой-либо должности, отправлением таковой или с выполнением какого-либо поручения. Под занятием какой-либо должности, отправлением таковой или выполнением какого-либо поручения подразумевается также осуществление вышеуказанных действий в какой-либо зарубежной стране. В качестве наказания за совершение актов коррупции назначается уплата штрафов или лишение свободы на срок не свыше трех лет. Аналогичным образом наказуется и соучастие в совершении подобных деяний".

Помимо этого, в пункте 276б предусматривается, что коррупция в крупных размерах наказуется лишением свободы на срок не свыше 10 лет, а согласно пункту 276с в понятие коррупции включается и противоправное лоббирование интересов других лиц. Несмотря на то что эти три поправки были внесены с целью выполнения обязательств Норвегии в соответствии с Конвенцией об уголовной ответственности за коррупцию, принятой Советом Европы, и Дополнительным протоколом к ней⁷, в отношении криминализации актов коррупции пункт 276а идет дальше, чем это требуется согласно данной Конвенции.

16. По вопросу о новых положениях, касающихся возвращения активов, и в частности о выполнении положений, имеющих отношение к статье 57 Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции, правительство Норвегии в настоящее время занимается пересмотром и обновлением национального законодательства. 2 июля 2004 года Министерство юстиции представило предложение относительно новых положений по возвращению активов, которые, как ожидается, будут приняты к концу 2005 года.

Пакистан

17. Правительство Пакистана представило подробную информацию о прогрессе, достигнутом в борьбе с коррупцией, а также о новых инициативах, предпринятых со времени направления предыдущего доклада. В целях более полного охвата различных видов коррупции и ликвидации пробелов в принятых ранее законах был обнародован Указ о государственной отчетности. Бюро государственной отчетности провело успешные расследования по делам высокопоставленных чиновников, военных, политиков и бизнесменов, обвинявшихся в коррупции и отдельных ее проявлениях. Это Бюро разработало также Национальную стратегию борьбы с коррупцией, которая в настоящее время находится в стадии осуществления. В рамках данной Стратегии был рекомендован подробный план действий по борьбе с коррупцией по всем основополагающим элементам системы обеспечения целостности государства, а именно в сферах законодательной, исполнительной и судебной власти, в органах, ответственных за подотчетность государственных ведомств, учреждениях по борьбе с коррупцией, средствах массовой информации, гражданском обществе и в частном секторе. В Стратегии рекомендуется также осуществлять в Пакистане подход, направленный на борьбу с коррупцией во всех ее проявлениях и предполагающий информирование общественности, а также предотвращение коррупции и принятие мер правоприменительного характера по борьбе с ней.

18. Государственный банк Пакистана, являющийся центральным банком страны, предпринял конкретные шаги по предотвращению использования банковских каналов для перевода средств незаконного происхождения и, в частности, создал Группу по борьбе с отмыванием денег, выдал соответствующие инструкции банкам и финансовым учреждениям, а также установил правила деятельности пунктов по обмену валюты (*bureaux de change*).

19. Пакистан был в числе первых государств, подписавших Конвенцию Организации Объединенных Наций против коррупции. В целях улучшения информированности общества об этой Конвенции в апреле 2004 года была проведена Международная конференция, на которой делегаты поддержали антикоррупционные инициативы Азиатского банка развития и Организации экономического сотрудничества и развития. В этой конференции участвовали ведущие эксперты в вопросах борьбы с коррупцией и представители международных организаций. На ней обсуждались положения Конвенции и возможности расширения международного и регионального сотрудничества.

Словакия

20. Среди успехов, достигнутых Словакией с 2002 года в отношении выполнения международных и региональных документов, можно отметить вступление в силу 1 ноября 2003 года Конвенции Совета Европы о гражданской ответственности за коррупцию; подписание 9 декабря 2003 года Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции; а также утверждение Национальным советом Словакии 14 мая 2004 года присоединения к Конвенции Европейского союза о борьбе с коррупцией, касающейся также должностных лиц Европейских сообществ или государств – членов Европейского союза⁴ (технические условия присоединения к последней из вышеуказанных конвенций находятся в стадии подготовки). Кроме того, бригада по оценке Группы Совета Европы по борьбе с коррупцией изучила в ходе второго раунда оценки эффективность принимаемых властями Словакии мер по соблюдению требований в отношении доходов от коррупции, коррупции в органах государственного управления и коррупции со стороны юридических лиц.

21. Правительство Словакии обеспечило наличие законодательной базы для борьбы с коррупцией, в результате чего определение коррупции полностью соответствует требованиям Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности (резолюция 55/25 Генеральной Ассамблеи, приложение I). Внеся соответствующие поправки в Уголовный кодекс (№ 421/2002 Coll.), правительство привело в соответствие этот Кодекс с Конвенцией об отмывании, поиске, аресте и конфискации доходов от преступной деятельности, принятой Советом Европы⁵, а также с рамочным решением об отмывании денег, принятым Советом 26 июня 2001 года⁶. Помимо этого, упоминалось, в частности, о новых Уголовном и Уголовно-процессуальном кодексах, принятие которых запланировано на конец 2004 года, а вступление в силу – на 1 апреля 2005 года. Согласно новому Уголовному кодексу, предполагается установить уголовную ответственность юридических лиц на основе рекомендаций Группы Совета Европы по борьбе с коррупцией и Организации экономического сотрудничества и развития, а также предусмотреть условия, содержащиеся в директиве Европейского союза о коррупции в частном секторе⁷.

22. В целях повышения эффективности борьбы с коррупцией и организованной преступностью Министерство внутренних дел провело комплексное реформирование органов полиции, в ходе которого было создано Управление по борьбе с коррупцией. Управление ведет борьбу с наиболее опасными видами коррупции и ставит перед собой целью ликвидацию коррупции в таких областях, как, например, государственное управление, судебные органы и сектор здравоохранения, а также в том, что касается международных грантов и защиты финансовых интересов Европейских сообществ. В октябре 2004 года правительство должно организовать конференцию министров, посвященную вопросам борьбы с коррупцией в секторе здравоохранения, на которой планируется учредить центральный орган на уровне Европейского союза по координации этой борьбы и принять его устав.

Словения

23. Словения сообщила, что в 2003 году она ратифицировала Конвенцию Совета Европы о гражданской ответственности за коррупцию (*Официальный правительственный бюллетень РС*, № 35/2003). В 2004 году правительство приняло Закон о предупреждении коррупции (*Официальный правительственный бюллетень РС*, № 2/2004), и в соответствии с ним была образована независимая Комиссия по предупреждению коррупции, которой поручено решать координационно-профилактические задачи в деле борьбы с коррупцией. Наряду с этим был принят Закон о внесении поправок в Уголовный кодекс (*Официальный правительственный бюллетень СР*, № 40/2004) в целях приведения определений иностранных и международных должностных лиц, а также характеристик преступлений, связанных с коррупцией, в соответствие с Конвенцией Совета Европы об уголовной ответственности за коррупцию и Конвенцией о борьбе с подкупом иностранных должностных лиц при заключении международных коммерческих сделок, принятой Организацией экономического сотрудничества и развития[^]. В соответствии с этими поправками наказание за совершение такого серьезного преступления, как отмыwanie денег (статья 252 Уголовного кодекса), было увеличено с трех до максимум пяти лет лишения свободы. 16 июня 2004 года парламент Словении принял Постановление о предотвращении коррупции в Республике Словении, в котором утверждалась национальная стратегия борьбы с коррупцией, предусматривающая осуществление 172 мер борьбы с коррупцией, включая арест и конфискацию доходов от всех преступлений, а также положения о возложении на другую сторону бремени доказывания. Эти же меры будут применяться и в соответствии с Планом действий по осуществлению данного Постановления.

24. Правительство Словении также заявило, что одной из его первоочередных целей является присоединение к Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции и что оно намеревается завершить процедуру присоединения к концу 2004 года.

Турция

25. Турция сообщила, что она ратифицировала конвенции Совета Европы о гражданской и уголовной ответственности за коррупцию и с 1 января 2004 года является членом Группы по борьбе с коррупцией. Турция также подписала Конвенцию Организации Объединенных Наций против коррупции и приступила к осуществлению внутренних процедур, требующихся для ее ратификации.

26. В статью 221 Уголовного кодекса Турции была внесена поправка, содержащая определение подкупа. Согласно этой поправке, соответствующие положения Уголовного кодекса применяются и в отношении случаев подкупа иностранных должностных лиц, как это предусмотрено Конвенцией о борьбе с подкупом иностранных должностных лиц при заключении международных коммерческих сделок, принятой Организацией экономического сотрудничества и развития. С тем чтобы преступления, связанные с подкупом, можно было рассматривать как часть сложносоставных преступлений, соответствующая поправка была внесена и в Закон о предотвращении отмыwania денег. Помимо этого, в Турции была установлена уголовная ответственность юридических

лиц за совершение подкупа, причем безотносительно уголовной ответственности физических лиц, совершающих акты подкупа.

27. Кроме того, в целях установления соответствующего морального кодекса, который необходимо соблюдать государственным должностным лицам, для того чтобы они правильно и надлежащим образом выполняли возложенные на них государственные функции, был принят и введен в действие после опубликования 8 июня 2004 года в *Официальном правительственном бюллетене* Закон об учреждении Совета по этике государственных должностных лиц (Закон № 5176).

III. Правовые основы возвращения активов, предусмотренные в Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции

A. Исходные положения

28. В своей резолюции 56/260 от 31 января 2002 года Генеральная Ассамблея постановила, что Специальный комитет по разработке Конвенции против коррупции будет разрабатывать широкую и эффективную конвенцию; а также обратилась с просьбой к Специальному комитету при разработке проекта конвенции применять всеобъемлющий и многодисциплинарный подход и рассмотреть ряд элементов, в том числе предупреждение перевода средств незаконного происхождения, полученных от актов коррупции, включая отмывание средств, и борьбу с ним, а также возвращение таких средств. Вопрос о возвращении активов всесторонне обсуждался на всех семи сессиях Специального комитета. В целях оказания помощи делегациям параллельно со второй сессией Специального комитета был проведен технический семинар-практикум, на котором с докладами выступили эксперты в вопросе возвращения активов (см. A/AC.261/6/Add.1 и A/AC.261/7), а на четвертой сессии Комитета на его рассмотрение было представлено глобальное исследование по вопросу о переводе средств незаконного происхождения, особенно средств, полученных в результате коррупционных деяний (см. A/AC.261/12).

29. Своей резолюцией 58/4 от 31 октября 2003 года Генеральная Ассамблея приняла Конвенцию Организации Объединенных Наций против коррупции и открыла ее для подписания на Политической конференции высокого уровня, проходившей в Мериде, Мексика, с 9 по 11 декабря 2003 года. На момент составления настоящего документа Конвенцию подписали 111 государств и 4 государства стали ее участниками.

B. Положения, касающиеся возвращения активов

30. Большим достижением стало то обстоятельство, что в Конвенцию Организации Объединенных Наций против коррупции вошел полный набор далекоидущих положений о возвращении активов (глава V, статьи 51–59). В статье 51 прямо говорится, что основополагающим принципом Конвенции

является возвращение активов (см. также A/58/422/Add.1, пункт 48). Это представляет особую важность для многих развивающихся стран, в которых коррупция среди высокопоставленных чиновников приводит к опустошению национальной казны, тогда как ресурсы остро необходимы новым правительствам для перестройки и оздоровления общества. Для достижения в Специальном комитете согласия в отношении главы о возвращении активов понадобились интенсивные переговоры, поскольку потребности стран, стремящихся вернуть незаконно полученные доходы, нужно было согласовать с правовым и процедурными гарантиями для тех стран, от которых требовалось соответствующее содействие.

31. В Конвенцию включены положения материально-правового характера, в соответствии с которыми предусмотрен ряд механизмов – включая гражданско-правовые и уголовно-правовые процедуры возвращения активов, – с помощью которых можно отслеживать, замораживать, арестовывать, конфисковывать и возвращать активы. В отношении действий по возвращению активов в главе V имеется несколько положений, благоприятствующих возврату активов запрашивающему государству, но прежде всего в зависимости от того, насколько тесно такие активы связаны с этим государством. Так, предполагается, что средства, похищенные в том или ином государстве, должны быть возвращены ему без каких-либо дополнительных условий [пункт 3 а) статьи 57]. Доходы от других преступлений, охватываемых Конвенцией, подлежат возврату запрашивающему государству-участнику, если оно докажет запрашиваемому государству-участнику свое право собственности на эти активы или если запрашиваемое государство-участник признает ущерб, причиненный запрашивающему государству-участнику [пункт 3 b) статьи 57]. Во всех других случаях в первоочередном порядке рассматривается вопрос о возвращении активов запрашивающему государству-участнику или его предыдущему законному собственнику [пункт 3 c) статьи 57]. В главе V Конвенции предусмотрены также механизмы непосредственного возвращения активов по линии гражданского и прочего судопроизводства (статья 53) и весьма широкие рамки международного сотрудничества (статьи 54 и 55), включающие, *mutatis mutandis*, более общие требования, касающиеся предоставления взаимной правовой помощи. Признавая тот факт, что возвращение ранее похищенных и сокрытых активов является делом крайне дорогостоящим, сложным, а зачастую и безуспешным, в главу V были включены элементы, направленные на предотвращение незаконных переводов и предписывающие ведение соответствующей отчетности, данные которой могут использоваться в случае возникновения потребности в том, чтобы проследить движение, заморозить и конфисковать незаконно полученные активы (статья 52). В качестве одного из видов технического содействия предусматривается также назначение экспертов, которые могут помочь в данном процессе развивающимся странам (пункт 5 статьи 60).

IV. Международные инициативы

A. Руководство для законодателей по вопросу об имплементации Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции

32. В целях оказания государствам помощи в процессе ратификации и имплементации Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции путем выявления потребностей в принятии соответствующих законов, проблем, связанных с такими потребностями, и имеющихся у государств возможностей в плане разработки и формулирования необходимого законодательства Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности приступило, в тесном сотрудничестве с Межрегиональным научно-исследовательским институтом Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия, к подготовке руководства для законодателей в отношении ратификации и имплементации вышеупомянутой Конвенции.

33. Подготовка такого руководства будет осуществляться на основах полной открытости для участия заинтересованных сторон и с привлечением группы экспертов, представляющих все регионы, причем по методике, которая применялась при разработке руководств для законодателей в отношении Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколов к ней. На первом совещании экспертов, состоявшемся в Турине, Италия, 10–12 июля 2004 года, были рассмотрены содержание и структура этого руководства для законодателей, в том числе вопросы, связанные с потребностями в принятии новых законов, вытекающими из положений о возвращении активов. Второе совещание экспертов запланировано на первый квартал 2005 года.

34. Данное руководство для законодателей будет опубликовано на всех официальных языках и получит как можно более широкое распространение.

B. "Большая восьмерка"

35. Министры юстиции и внутренних дел стран "большой восьмерки" провели 11 мая 2004 года в Вашингтоне, округ Колумбия, совещание, на котором договорились о принятии – исходя из предписаний Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции – мер по развитию процесса возвращения активов. Согласованные министрами юстиции и внутренних дел меры с целью помочь пострадавшим государствам в возвращении им незаконно приобретенных активов состоят в следующем:

а) формирование – по запросам пострадавших государств – групп оперативного реагирования, в состав которых должны входить эксперты по вопросам оказания взаимной правовой помощи, имеющим отношение к делам о конфискации;

б) координация действий в каждом деле о возвращении активов, в том числе, с учетом специфики каждого конкретного случая, создание целевых

групп по координации действий, которые должны работать по запросам об оказании правовой помощи и проведении конфискации;

с) организация семинаров-практикумов по вопросам возвращения активов, которые должны проводиться, когда это целесообразно, на региональном уровне и в координации с существующими региональными и международными организациями, включая Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности.

36. Кроме того, министры договорились добиваться принятия странами "большой восьмерки" законов и процедур по выявлению, взысканию и возвращению доходов от коррупции.

37. На состоявшейся 10 июня 2004 года встрече в верхах на Си-Айленде главы государств "большой восьмерки" поддержали обязательства, принятые на вышеупомянутом совещании министров юстиции и внутренних дел их стран.

С. Рабочая группа Содружества по репатриации активов

38. В Асо-Рокской декларации Содружества по вопросам о развитии и демократии: партнерство ради мира и процветания, принятой на саммите в Абудже в декабре 2003 года, главы правительств стран Содружества настоятельно призвали государства – члены Содружества к скорейшему подписанию, ратификации и имплементации Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции. Кроме того, они дали торжественное обещание, что возглавляемые ими правительства будут как можно более тесно сотрудничать между собой и оказывать друг другу помощь в деле взыскания активов незаконного происхождения и возвращения их в страны, откуда они были вывезены. С этой целью была создана Рабочая группа Содружества по репатриации активов, которой было поручено рассмотреть вопрос о взыскании активов незаконного происхождения и возвращении их в страны, откуда они происходят, уделяя при этом особое внимание налаживанию теснейшего сотрудничества между государствами, а также подготовить доклад с конкретными рекомендациями по активизации реальной деятельности в этой области. Управлению Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности было предложено участвовать в совещаниях этой группы в качестве наблюдателя.

39. 14–16 июня 2004 года в Лондоне состоялось первое совещание Рабочей группы Содружества по репатриации активов, на котором обсуждались вопросы, касающиеся незаконного присвоения активов, конфискации активов, утраты права на активы в гражданско-правовом порядке, движения средств, отслеживания перемещения активов и незаконной торговли ими, взаимной помощи, наложения запретов на активы, возвращения активов и распоряжения ими в соответствии со Схемой Хараре, представляющей собой обязательство министров юстиции стран Содружества предоставлять взаимную помощь по уголовным вопросам.

40. Предполагается, что в 2004 и 2005 годах Рабочая группа проведет еще три совещания, по итогам которых завершит работу над докладом, содержащим

конкретные рекомендации по активизации реальной деятельности в сфере возвращения активов. Этот доклад будет представлен через Генерального секретаря Содружества на рассмотрение совещания глав правительств стран Содружества, которое должно состояться на Мальте в 2005 году.

V. Прогресс в деле преодоления препятствий возвращению активов

41. В докладе Генерального секретаря от 8 июля 2003 года о предупреждении коррупции и перевода средств незаконного происхождения, борьбе с этими явлениями и возвращении таких средств в страны происхождения (A/58/125) был определен ряд препятствий возвращению активов.

42. В настоящем разделе показано, как недавно принятая Конвенция Организации Объединенных Наций против коррупции и вышеизложенные международные инициативы могли бы способствовать преодолению препятствий, отмеченных в предыдущем докладе Генерального секретаря.

A. Выявленные препятствия

43. В предыдущем докладе Генерального секретаря были отмечены следующие препятствия возвращению активов:

а) В отношении взыскания активов были указаны четыре главных препятствия:

- i) анонимный характер сделок, препятствующий отслеживанию средств и предупреждению их последующих переводов;
- ii) отсутствие технических знаний и опыта, а также ресурсов;
- iii) отсутствие согласованности и сотрудничества;
- iv) проблемы, возникающие в ходе уголовного преследования и осуждения преступников в качестве предварительного шага для возвращения активов.

б) К трудностям, связанным с возвращением активов, относятся:

- i) проблемы мотивации усилий по взысканию средств;
- ii) коллизия внутригосударственных и межгосударственных претензий.

B. Возможные средства преодоления препятствий на основе предпринятых в последнее время усилий

44. В Конвенция Организации Объединенных Наций против коррупции и других международных инициативах предлагается ряд средств и решений, позволяющих преодолеть вышеуказанные препятствия и трудности.

1. Анонимный характер сделок, препятствующий отслеживанию средств и предупреждению их последующих переводов

45. Помимо того что в статьях 14, 23 и 24 Конвенции против коррупции имеются положения, направленные на борьбу с отмыванием денег (см. также статьи 6 и 7 Конвенции против организованной преступности), Конвенция против коррупции содержит требования к государствам-участникам принимать меры по предупреждению и выявлению переводов преступных доходов. Статья 52 требует от государств-участников осуществлять более жесткие, чем применяемые обычно в порядке надлежащей осторожности, меры контроля в отношении счетов, которые пытаются открыть или которые ведутся лицами, обладающими или обладавшими значительными государственными полномочиями, членами их семей и тесно связанными с ними партнерами¹. В связи с этим Рабочая группа Содружества по репатриации активов (см. пункты 38–40, выше) подчеркивала, что в Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции был достигнут важный прогресс в том отношении, что она расширила сферу применения ужесточенных мер контроля к любым лицам, независимо от их гражданства. Расширение сферы применения ужесточенных мер контроля должно помочь государствам-участникам более эффективно выявлять подозрительные сделки.

46. В отношении банковской тайны в статье 40 данной Конвенции содержится требование к государствам-участникам обеспечивать наличие в своих внутренних правовых системах надлежащих механизмов для преодоления препятствий, которые могут возникнуть в результате применения законодательства о банковской тайне.

2. Отсутствие технических знаний и опыта, а также ресурсов

47. Другим препятствием в деле возвращения активов является отсутствие технических знаний и опыта, а также ресурсов, в связи с чем в вышеупомянутом докладе Генерального секретаря было предложено несколько путей финансирования действий по возвращению активов.

48. В целом глава VI Конвенции против преступности содержит, наряду с другими, положения, касающиеся подготовки кадров, технической помощи, обмена информацией и ее анализа, а также имплементации, посредством экономического развития и технической помощи, которые во многом совпадают с аналогичными положениями Конвенции против организованной преступности, но были изменены по сравнению с последними с учетом более широкого и глубокого характера коррупции, а также с целью исключения некоторых областей исследовательско-аналитической деятельности, считающихся характерными только для организованной преступности. Кроме того, там содержится призыв к налаживанию работы по линии международных и региональных организаций (многие из них уже приняли свои программы борьбы с коррупцией), к проведению исследований и содействию финансовыми ресурсами как непосредственно развивающимся странам и странам с переходной экономикой, так и Управлению Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (пункты 3–8 статьи 60), которое должно, как считается, оказывать поддержку в плане предоставления помощи на стадии, предшествующей ратификации (см. пункт 9 резолюции 58/4 Генеральной Ассамблеи, в которой Ассамблея просила Генерального секретаря

предоставить Управлению Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности необходимые ресурсы, с тем чтобы оно могло эффективно способствовать скорейшему вступлению в силу Конвенции против коррупции).

49. Так, в частности, в подпунктах е) – h) пункта 1 статьи 60 содержится требование относительно разработки программ профессиональной подготовки по вопросам, связанным с возвращением активов. Кроме того, с целью облегчения действий по возвращению активов государствам-участникам рекомендуется сотрудничать в сообщении друг другу имен экспертов, которые могут оказывать помощь в возвращении активов (пункт 5 статьи 60).

50. В данном контексте и в том, что касается потребностей в знаниях, опыте и ресурсах, следует обратить внимание на рекомендации, содержащиеся в Декларации министров юстиции и внутренних дел "большой восьмерки" (см. пункты 35–37, выше). Так, большую помощь в осуществлении действий по возвращению активов могут оказать предложенные "большой восьмеркой" группы оперативного реагирования и координации действий в каждом деле о возвращении активов.

3. Отсутствие согласованности и сотрудничества

51. В докладе Генерального секретаря также указывается, что возникают и другие препятствия, связанные с применением в разных правовых системах различных подходов к делу возвращения активов, в частности в том, что касается различных стандартов в отношении норм о доказательствах и правил процессуального порядка, увязки уголовного преследования с разбирательством по делам о возвращении активов, а также возможности осуществления конфискации в гражданско-правовом порядке.

52. Конвенция против коррупции не только создает новую базу для сотрудничества в деле возвращения активов, но и позволяет сохранять гибкость при осуществлении действий по возвращению активов, которая может потребоваться в силу наличия каких-либо особых обстоятельств.

53. Эта новая база, появившаяся в результате принятия данной Конвенции, предоставляет две альтернативные возможности, позволяющие сохранить гибкость в отношении начала государствами-участниками осуществления процедур по возвращению активов. В статье 53 устанавливается режим непосредственного возвращения активов (см. пункты 57 и 58, ниже), а в статьях 54 и 55 предусматривается режим международного сотрудничества в вопросах конфискации.

54. Согласно предусмотренному в статьях 54 и 55 режиму международного сотрудничества в вопросах конфискации, государство-участник, получившее просьбу другого государства-участника о проведении конфискации, должно выбрать, насколько это допускается в рамках его внутренней правовой системы, один из следующих двух вариантов действий: запрашиваемое государство-участник должно либо непосредственно направить своим компетентным органам постановление о конфискации, вынесенное в запрашивающем государстве-участнике [пункт 1 b) статьи 55], либо направить эту просьбу своим компетентным органам с целью получения внутреннего постановления о конфискации и, в случае вынесения такого постановления, привести его в исполнение [пункт 1 a) статьи 55].

55. В целях еще большего облегчения сотрудничества в статью 55 включены указания относительно того, что должно входить в просьбу о конфискации (пункт 3 статьи 55), а также критерии отказа в сотрудничестве (пункт 7 статьи 55). Согласно этой статье, в сотрудничестве может быть отказано или же обеспечительные меры могут быть сняты, если запрашиваемое государство-участник не получает своевременно достаточных доказательств. Но до снятия любой обеспечительной меры запрашивающему государству-участнику должна быть предоставлена возможность изложить свои мотивы в пользу продолжения осуществления такой меры (пункт 8 статьи 55).

56. В связи с укреплением сотрудничества в деле возвращения активов следует подчеркнуть, что для обеспечения возможности сотрудничества государств, в которых определенные виды поведения не признаются преступными, с другими государствами, в которых они признаются таковыми, требования, касающиеся "двойной преступности", максимально сужены до пределов основных юридических требований, существующих в государствах, которые не могут признать преступными некоторые виды правонарушений, указанных в Конвенции. Это нашло свое отражение в положениях о взаимной правовой помощи, в которых предусматривается, что такая помощь должна предоставляться даже в случае отсутствия "двойной преступности", когда, будучи запрошенной, такая помощь предполагает принятие мер, не связанных с принуждением. Кроме того, государствам-участникам рекомендуется предоставлять, когда это возможно, свое содействие в более широких масштабах и в отсутствие "двойной преступности" (статья 46).

4. Проблемы, возникающие в ходе уголовного преследования и осуждения преступников в качестве предварительного шага для возвращения активов

57. Помимо вышеуказанного в докладе Генерального секретаря отмечалось, что во многих случаях оказывается невозможным добиваться возвращения активов в отсутствие осуждения преступников по уголовному праву.

58. Положения Конвенции, касающиеся возвращения активов на базе гражданского права (статьи 34, 35 и 53), сформулированы таким образом, что позволяют одному государству-участнику добиваться гражданско-правового возвращения активов от другого государства-участника независимо от факта криминализации, а государствам-участникам рекомендуется оказывать друг другу помощь по гражданским делам, так же как и по уголовным (см. пункт 1 статьи 43, в соответствии с которым сотрудничество по уголовно-правовым вопросам признается обязательным и в котором государства-участники призываются рассматривать возможность осуществления сотрудничества по гражданско-правовым и административным вопросам). Данные положения предоставляют широкий спектр возможностей государствам-участникам, направляющим просьбы о возвращении активов с учетом каких-либо соответствующих обстоятельств.

5. Проблемы мотивации усилий по взысканию средств

59. В предыдущем докладе говорилось об обеспокоенности, которая может возникнуть в связи с заявлениями или подозрениями относительно того, что в основе действий по возвращению активов могут лежать политические мотивы, а также о сомнениях, которые могут появиться у запрашиваемого государства

по поводу того, не подвержено ли запрашивающее государство коррупции, и дальнейшей судьбы возвращаемых средств или активов.

60. В статье 57 Конвенции против коррупции эти вопросы решаются путем указания объективных критериев возвращения активов. Согласно статье 57, варианты возвращения взысканных активов можно подразделить на следующие три категории:

а) в случае хищения государственных средств такие средства возвращаются запрашивающему государству-участнику [пункт 3 а) статьи 57];

б) в случае доходов от любого другого преступления, охватываемого Конвенцией, в пункте 3 б) статьи 57 предусматривается, что такие доходы возвращаются запрашивающему государству-участнику, если оно обоснованно докажет запрашиваемому государству-участнику свое существовавшее ранее право собственности на такое конфискованное имущество или если запрашиваемое государство-участник признает ущерб, причиненный запрашивающему государству-участнику, в качестве основания для возвращения конфискованного имущества;

с) во всех других случаях запрашиваемое государство-участник в первоочередном порядке рассматривает вопрос о возвращении конфискованного имущества запрашивающему государству-участнику, возвращении такого имущества его предыдущим законным собственникам или выплате компенсации потерпевшим от преступления [пункт 3 с) статьи 57].

61. Следует подчеркнуть, что, согласно пункту 2 статьи 57 Конвенции, требуется, чтобы возвращение активов осуществлялось с учетом прав добросовестных третьих сторон.

6. Коллизия внутригосударственных и межгосударственных претензий

62. Последнее, но не менее важное обстоятельство состоит в том, что наличие случаев возникновения коллизий по поводу одного и того же предмета активов, например активов, похищенных в ходе осуществления проектов с иностранным участием, доказывает, что деятельность по возвращению активов связана с весьма большими сложностями.

63. Конвенция допускает гибкость в подходе к решению данной проблемы и рекомендует государствам-участникам рассматривать возможности заключения в каждом отдельном случае договоренностей относительно окончательного распоряжения конфискованным имуществом (пункт 5 статьи 57).

64. В отношении замечаний, изложенных в пунктах 44–63, выше, Генеральный секретарь хотел бы подчеркнуть, что они не представляют собой попытку юридического толкования положений Конвенции.

VI. Выводы и рекомендации

65. Как было показано выше, в результате принятия Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции и в связи с осуществлением других международных инициатив, выдвинутых в течение прошедшего года, был достигнут весьма существенный прогресс.

С учетом этого Генеральный секретарь представляет Генеральной Ассамблее на рассмотрение и принятие решения следующие рекомендации:

а) Относительно скорейшего вступления Конвенции в силу. Несмотря на открывшийся после принятия Конвенции широкий спектр возможностей по возвращению активов, эти возможности не будут иметь никакого практического значения до тех пор, пока не будет получено число ратификаций (30), необходимое для вступления Конвенции в силу и она не начнет действовать в полном объеме. Скорейшее вступление в силу документа, которому все участники Политической конференции высокого уровня для подписания Конвенции придавали огромное значение, и последующее всестороннее осуществление Конвенции остро необходимы, особенно для тех, кто в наибольшей степени страдает от коррупции и незаконного перевода активов. **Исходя из этого, Генеральная Ассамблея, возможно, пожелает повторить свой выраженный в ее резолюциях 58/4 и 58/205 призыв, в котором она обращается с просьбой ко всем государствам-членам и компетентным региональным организациям по экономической интеграции как можно скорее подписать и ратифицировать Конвенцию Организации Объединенных Наций против коррупции, с тем чтобы обеспечить ее скорейшее вступление в силу.**

б) Относительно необходимости продолжения сотрудничества и оказания технической помощи. В порядке содействия вступлению Конвенции в силу Генеральная Ассамблея может напомнить, что на Политической конференции высокого уровня для подписания Конвенции представители многих государств подчеркивали важность оказания развивающимся странам помощи в деле ратификации и осуществления Конвенции. **Поэтому Генеральная Ассамблея, возможно, пожелает приветствовать предпринятые "большой восьмеркой" и Секретариатом Содружества инициативы, направленные на достижение прогресса в сфере возвращения активов согласно положениям Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции. Ассамблея, возможно, пожелает также повторить свой призыв об оказании технической помощи с целью поддержки национальных усилий по возвращению активов.**

в) Относительно работы Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности. В целях сохранения политической динамики Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности подготовило программу мероприятий по содействию скорейшему вступлению Конвенции в силу. Источником вдохновения для него стал успешный опыт проведения ряда мероприятий в целях содействия вступлению в силу Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколов к ней, хотя вышеупомянутую программу Управление составляло с учетом конкретных требований новой Конвенции, в том числе и положений, касающихся возвращения активов. **Генеральная Ассамблея, возможно, пожелает поддержать тот факт, что Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности придает первоочередное значение вопросам технического сотрудничества в деле пропаганды подписания и ратификации Конвенции Организации Объединенных Наций против**

коррупции, в том числе и скорейшему завершению работы над руководством для законодателей по вопросам ратификации и имплементации Конвенции. В связи с этим Ассамблея, возможно, пожелает рекомендовать государствам-членам предоставить соответствующие финансовые и людские ресурсы, необходимые для продолжения этой работы.

d) Относительно необходимости осуществления дальнейшей координации. Приветствуя появление все большего числа инициатив, предпринимаемых государствами-членами в целях достижения прогресса в сфере возвращения активов, например деятельность "большой восьмерки" и Секретариата Содружества, Генеральный секретарь все же придерживается мнения, что существенно важно координировать работу, проводимую в данной области, в целях устранения опасности дублирования осуществляемой деятельности и упорядочения усилий по оказанию помощи в возвращении активов. **По этой причине Генеральная Ассамблея, возможно, пожелает предложить предпринять дополнительные усилия по координированию уже выдвинутых и будущих инициатив, осуществляемых государствами-членами и другими организациями, с работой Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, проводимой им в сфере возвращения активов.**

Примечания

¹ Council of Europe, *European Treaty Series*, No. 174.

² Ibid., No. 173.

³ Ibid., No. 191.

⁴ *Official Journal of the European Communities*, C. 195.

⁵ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1862, No. 31704.

⁶ *Official Journal of the European Communities*, L 182/1.

⁷ Ibid., L 358.

⁸ *Corruption and Integrity Improvement Initiatives in Developing Countries* (United Nations publication, Sales No. E.98.III.B.18).

⁹ В подготовительных материалах будет указано, что с помощью формулировки "тесно связанные с ними партнеры" предполагается охватить лица и компании, которые находятся в очевидной связи с лицами, наделенными важными государственными функциями (A/58/422/Add.1, пункт 50).